



# *informiert* AUGGEN

Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde



Wein- und Erholungsort im Markgräflerland

## Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

passend zum Frühlingsanfang empfehlen wir Ihnen die Blumenmischung „Mössinger Sommer“, damit in Auggen schon bald die Blumen blühen und gedeihen.

Alle teilnehmenden Gemeinden der diesjährigen



**heimattage**  
BADEN-WÜRTTEMBERG  
MARKGRÄFLERLAND 2010 / HEIMAT DER SINNE

(Auggen, Badenweiler, Ballrechten-Dottingen, Buggingen, Eschbach, Heitersheim, Neuenburg und Sulzburg) wollen mit dieser bunten Blumenmischung ein schönes, verbindendes Ortsbild schaffen und bitten die Eigentümer von Gärten und Vorgärten, mit dieser bunten Wiesenblumen-Aussaat zur Verschönerung unseres Dorfes beizutragen.

Ab sofort ist die Blumenmischung „Mössinger Sommer“ im Verkehrsamt Auggen (Tel. 07631 367721) und der Geschäftsstelle Heimattage, Wilhelmstr. 14 in Müllheim erhältlich. Die Tüte mit 30 g Inhalt (reicht für ca. 6 qm) ist für 1,90 Euro erhältlich. Auch die übrigen Teilnehmerge Gemeinden der Heimattage verkaufen die Blumensamen in ihren Rathäusern (in).

### Benötigen Sie eine größere Menge??

Dann kommen Sie zu den Aktionstagen in Müllheim und Heitersheim. Am Freitag, 19. März von 8.00 - 12.30 Uhr auf dem Wochenmarkt in Müllheim und am Samstag, 20. März von 8.00 - 12.00 Uhr auf dem Wochenmarkt in Heitersheim besteht die Möglichkeit, den Blumensamen in größeren Mengen abfüllen zu lassen.

Ihr Fritz Deutschmann  
Bürgermeister





Überfall, Verkehrsunfall	110
Feuer	112
Rettungsdienst, Krankentransport	
DRK	19222
Polizeidirektion Müllheim	1788-0
HELIOS-Klinik	88-0
Vergiftungs- Informations-Zentrale Freiburg	0761 19240
Bereitschaftsdienst für Ärzte - Rufzentrale	01805 19292300
Bereitschaftsdienst für Zahnärzte	01803 22255540
Tierärztlicher Notdienst Markgräflerland	07631 36536
Schornsteinfeger Daniel Selz	0761 1307618
Energiedienst Netze GmbH	
Service-Nummer Strom	0180 1605050
Störungs-Nummer Strom	0180 1605044
Gasversorgung badenova rund um die Uhr	0180 2767767
badenova Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr	0800 2838485
Feuerwehrkommandant	799691
Wassermeister	3677-30
Wassermeister, privat	8146
Kindergarten "Vogelnest"	703790
Grundschule Auggen (10.15-10.30 Uhr)	4177

### Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten:	
Mo - Fr.:	08.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch:	14.00 - 18.00 Uhr

Öffnungszeiten Seniorenbüro:  
jeden 2. und 4. Donnerstag pro Monat von 09.00 bis 11.30 Uhr

Bürgermeister	buergermeister@auggen.de	3677-22
Frau Adler	touristik@auggen.de	3677-21
Frau Müller	einwohnermeldeamt@auggen.de	3677-15
Frau Seemann	steueramt@auggen.de	3677-17
Herr Weber	gemeindekasse@auggen.de	3677-12
Herr Schneider	rechnungsamt@auggen.de	3677-11
Herr Sütterlin	grundbuchamt@auggen.de	3677-16
	Grundbuchamt, Standesamt	
Herr Schäfer	bauamt@auggen.de	3677-28
Herr Ehret	hauptamt@auggen.de	3677-23
Frau Zuberer	sekretariat@auggen.de	3677-32
Bauhof	bauhof@auggen.de	3677-30
Seniorenbüro	seniorenbuero@auggen.de	3677-24

Fax-Nr. Rathaus 3677-44

## Apothekenbereitschaft - Nachtdienst

**Die Notdienstbereitschaft der Apotheken beginnt um 8:30 Uhr und endet um 8:30 Uhr am darauffolgenden Tag**

Freitag, 19.03.2010 Fridolin-Apotheke,  
Müllheimer Straße 21, Neuenburg, Tel. 07631 793700

Samstag, 20.03.2010 Kur-Apotheke,  
Hebelweg 6, Bad Bellingen, Tel. 07635 1814

Sonntag, 21.03.2010 Apotheke am Zöllinplatz,  
Zöllinplatz 4, Badenweiler, Tel. 07632 891576

Montag, 22.03.2010 Stadt-Apotheke,  
Schlüsselstr. 14, Neuenburg, Tel. 07631 7710

Dienstag, 23.03.2010 Löwen-Apotheke,  
Marktplatz 14, Kandern, Tel. 07626 234

Mittwoch, 24.03.2010 Hense'sche Apotheke,  
Luisenstr. 2, Badenweiler, Tel. 07632 892121

Donnerstag, 25.03.2010 Werder-Apotheke,  
Werderstr. 57, Müllheim, Tel. 07631 740600

Annahmeschluss für das Gemeindeblatt in KW 12.2010:  
Dienstag, 23.03.2010 um 10.00 Uhr unter  
sekretariat@auggen.de

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet statt am:  
Dienstag, 23.03.2010 um 19.30 Uhr im Rathaussaal



## Müllabfuhr

**Freitag, 26.03.2010**

Leerung BIOTONNE



## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten:

**30.01.2010**

*Alice Finance*

Tochter von

Frau Jacqueline Elisabeth Finance,

Engelhard-Buhrin-Str. 7 in 79424 Auggen und

Herrn Eren Erdogan, Sterchelestr. 24 in 79379 Müllheim



## Wir gratulieren

*Wir gratulieren sehr herzlich*

Herrn Heinz Wendelspies, Erzweg 5  
zu seinem 74. Geburtstag am 12.03.2010

Herrn Walter Krumm, Hauptstr. 11  
zu seinem 88. Geburtstag am 16.03.2010

Herrn Karl Heckle, Siedlungstrasse 12  
zu seinem 80. Geburtstag am 16.03.2010

Herrn Alfred Benz, Am Brunnenbuck 20  
zu seinem 75. Geburtstag am 16.03.2010

sowie allen nicht genannten Jubilaren und wünschen alles  
Gute, beste Gesundheit und Wohlergehen.

## Geänderter Redaktionsschluss

In der Karwoche (KW 13.2010) erscheint das Blättle  
bereits am **Donnerstag, 01.04.2010**.

**Redaktionsschluss daher:  
Montag, 29.03.2010, 10.00 Uhr**

Bitte beachten Sie dies bei Ihren Beiträgen!



### Herausgeber:

**Bürgermeisteramt 79424 Auggen, Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald.**

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister

Fritz Deutschmann. Für den Anzeigenteil: Anton Stähle,

Messkircher Straße 45, 78333 Stockach. E-Mail: rathaus@auggen.de.

**Druck:** Primo-Verlagsdruck, Messkircher Straße 45, 78333 Stockach,

Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/9317-40,

E-Mail: info@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de



## Amtliche Bekanntmachungen

### 6. Gemeinderatssitzung

am Dienstag, den 23. März 2010  
im Bürgersaal des Rathauses

Beginn: 19.30 Uhr

#### 6.1 Bürgerfrageviertelstunde

#### 6.2 Baugesuche

Behandlung der bis zum 19.03.2010 eingegangenen Bauanträge

#### 6.3 "Neubaugelbiet "Sport- und Wohnpark Auggen"

Zustimmung zur Auftragserteilung für die externen Ausgleichsmaßnahmen (Gärtnerische Arbeiten)

#### 6.4 Neubau Mehrzweckhalle Auggen

- Beschluss über die Vermietung von Dachflächen für Photovoltaikanlagen
- Vergabe eines Namens für die neue Halle
- Zurückstellung der Einrichtung einer Videoüberwachungsanlage

#### 6.5 Neubaugelbiet „Freizeit- und Einkaufszentrum“

Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe eines Straßennamens

#### 6.6 Bekanntmachungen, Verschiedenes und Anfragen aus dem Gemeinderat

#### 6.7 Bekanntgabe der Beschlüsse der nicht öffentlichen Gemeinderatssitzungen vom 02.03.2010 und 10.03.2010

Fritz Deutschmann  
Bürgermeister

### Notizen aus dem Gemeinderat

In der Gemeinderatssitzung vom 10.03.2010 wurden folgende Themen öffentlich behandelt:

#### Neubau einer Mehrzweckhalle

##### a) Vergabe der Metallbauarbeiten

Die Metallbauarbeiten für die neue Mehrzweckhalle wurden öffentlich ausgeschrieben. Im Rahmen der öffentlichen Ausschreibung hatten sich insgesamt 19 Firmen beworben, davon haben folgende 3 Firmen ein Angebot abgegeben:

Winterhalter + Mauerer, 79364 Malterdingen  
J. Held GmbH & Co. KG, 79117 Freiburg  
Grossmann GmbH, 79588 Efringen-Kirchen

Das günstigste Angebot ist von der Fa. J. Held, 79117 Freiburg zum Angebotspreis von brutto 297.991,57 Euro inkl. 2,5 % NL. Die weiteren Angebote liegen bis 340.224,22 Euro brutto.

In der Kostenberechnung enthalten brutto Euro 290.574,20  
Ausgepreistes LV vom 16.02.2010 brutto Euro 296.417,75  
Fortgeschriebene Kostenberechnung brutto Euro 300.228,67

#### Sonstige Hinweise:

In der Angebotssumme sind bereits nachfolgend aufgeführte zusätzliche Leistungen aus der Projekt-/Planungsfortschreibung enthalten.

- \* 2er Rollladen Küche/ MZR + E- Antrieb
- \* Rollladen Getränkeausgabe + E- Antrieb
- \* Zugangstüre Bühne Nord
- \* Geänderte Zugangstüre Bühne Süd
- \* Außentüre Stuhllager
- \* Zusätzliche Auflagen gemäß Brandschutzgutachter nachträglich

Nach Überprüfung und Wertung der vorliegenden Angebote durch das Architekturbüro Schramm beschloss der Gemeinderat einstimmig, dem günstigsten Bieter, der Fa. J. Held aus Freiburg, den Zuschlag für das Angebot mit einer geprüften Angebotssumme in Höhe von brutto 297.991,57 Euro inkl. 2,5 % NL zu erteilen.

#### b) Vergabe der Gerüstbauarbeiten

Nach beschränkter Ausschreibung und Submission der Gerüstbauarbeiten am 17.02.2010 wurde aufgrund der Kostenüberschreitung von ca. 50 % gegenüber der Kostenberechnung vom 28.11.2008 die Ausschreibung aufgehoben und in einer freihändigen Vergabe kurzfristig neu ausgeschrieben. Im Rahmen dieser freihändigen Vergabe wurden nochmals insgesamt 7 Firmen, darunter auch überregionale, mit der Angebotsabgabe aufgefordert, davon haben insgesamt 3 Firmen abgegeben:

Stemmer Gerüstbau, 79618 Rheinfelden  
Göring Gerüstbau, 79689 Maulburg  
Feser Gerüstbau, 79211 Denzlingen

Nach nochmaliger Prüfung und Durchsicht der LV- Unterlagen wurde festgestellt, dass die in der Ausschreibung festgesetzten Vorhaltezeiten der Gerüste reduziert werden können (von 40 Wochen auf 22 Wochen). Nach Überprüfung und Optimierung der Vorhaltezeiten wurden diese der Fa. Göring, als günstigster Bieter zur Überarbeitung der Einheitspreise übermittelt. Diese wurden am 09.03.2010 zur Wertung an das Architekturbüro Schramm gesandt und im Preisspiegel berücksichtigt.

- Angebot 05.03.2010 Fa. Göring brutto Euro 37.293,12
  - Angebot 09.03.2010 Fa. Göring brutto Euro 32.507,60
- Differenz/ Einsparung 1. zu 2.  
Angebot Fa. Göring brutto Euro 4.785,52  
Die weiteren Angebote liegen bis 48.292,88 Euro brutto.

In der Kostenberechnung enthalten brutto Euro 21.762,72  
Ausgepreistes LV vom 16.02.2010 brutto Euro 22.453,78

Nach Überprüfung und Wertung der vorliegenden Angebote durch das Architekturbüro Schramm beschloss der Gemeinderat auch hier einstimmig, dem günstigsten Bieter, der Fa. Göring Gerüstbau, Maulburg, den Zuschlag für das Angebot mit einer geprüften Angebotssumme in Höhe von brutto 32.507,60 Euro zu erteilen.

### Streichung im Adressbuch

#### Einwohneradressbuch Mittleres Markgräflerland 2010

Alljährlich wird ein neues Adressbuch herausgegeben. Gemäß Meldegesetz hat jeder Einwohner das Recht, zu verlangen, dass die Veröffentlichung seiner Daten unterbleibt. Wer von dem Widerspruchsrecht Gebrauch machen will, wird gebeten, eine entsprechende schriftliche Erklärung dem Einwohnermeldeamt gegenüber abzugeben.

#### Hierfür wird eine Frist bis zum 14.05.2010 festgesetzt.

Wenn bereits eine solche Erklärung abgegeben wurde, behält diese bis zu einem evtl. Widerruf ihre Gültigkeit.



## Das Rathaus informiert

### Finanzamt Müllheim

Das Finanzamt Müllheim veranstaltet am Mittwoch, den 31.03.2010 in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr im Rathaus von Auggen eine Werbeaktion für das Programm ElsterFormular 2009/2010.

In dieser Zeit sind Mitarbeiter der zentralen Informations- und Annahmestelle (ZIA) des Finanzamts im Rathaus, so dass Steuerbürger im Rathaus ihre Steuererklärung abgeben und auch Fragen zu steuerlichen Themen stellen können.

Ab 16.30 Uhr wird zudem im Rahmen einer Präsentation das Programm ElsterFormular 2009/2010 in Echtzeit mit der Live-Eingabe von Daten bis hin zum Übertragen der Daten vorgeführt.

Außerdem können interessierte Bürgerinnen und Bürger an einer Verlosung des Finanzamts teilnehmen. Wenn jemand seine Einkommensteuererklärung 2009 per ELSTER beim Finanzamt Müllheim abgibt, dann kann er u.a. ein Navigationsgerät gewinnen. Nähere Angaben hierzu und zu den anderen Preisen finden Sie auch auf der Homepage [www.finanzamt-muellheim.de](http://www.finanzamt-muellheim.de).

Die CD-ROM „ElsterFormular 2009/2010“ ist nicht nur bei dieser Veranstaltung, sondern auch ab sofort bei allen Finanzämtern im Land kostenlos erhältlich. Alternativ kann das Programm im Internet unter [www.ElsterFormular.de](http://www.ElsterFormular.de) herunter geladen werden.

Wer seine Steuererklärung elektronisch abgibt, kann mit einer schnelleren Steuererstattung rechnen, denn die baden-württembergischen Finanzämter werden auch in diesem Jahr die ELSTER-Erklärungen wieder vorrangig bearbeiten. Zudem müssen Belege und Bescheinigungen beim Finanzamt nur auf Anforderung vorgelegt werden, soweit es sich nicht um gesetzlich geforderten Unterlagen wie beispielsweise Zuwendungsbestätigungen, Bilanzen oder Gewinn- und Verlustrechnungen handelt.

Soweit bereits im Vorjahr ELSTER genutzt wurde, können darüber hinaus sämtliche Vorjahresdaten übernommen werden. Das Programm überprüft zudem die eingegebenen Daten auf Plausibilität und vermeidet dadurch Eingabefehler. Durch den Wegfall der Dateneingabe beim Finanzamt werden zudem Übertragungsfehler vermieden und die Bearbeitungszeiten verkürzt.

### Seniorenbüro Auggen

Das Seniorenbüro im Rathaus (Zimmer 14, 1. OG) ist am kommenden Donnerstag, den 25. März 2010, wieder von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr geöffnet. Während der Beratungszeit ist das Seniorenbüro unter Telefon 07631 3677-24 erreichbar. Das Seniorenbüro ist jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat besetzt.

### Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg

#### Vortragsveranstaltung zum Thema:

Rente & Steuern - was muss ich wissen?

Wer ist als Rentner steuerpflichtig?

Darstellen von Musterfällen mit Freibeträgen am

**Donnerstag, 25.03.2010, 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr**

in unserem Dienstgebäude in Freiburg,  
Heinrich-von-Stephan-Str. 3, 79100 Freiburg

### Markgräfler Tafel e.V.

#### Kauf 2 - Gib 1

So können Sie bedürftige Mitbürger unterstützen!

Bei Ihrem Einkauf nehmen Sie mehr als für den eigenen Bedarf erforderlich wäre. Die zusätzlichen Mengen geben Sie an die Mitarbeiter der Markgräfler Tafel. Diese halten sich im Eingangsbereich der Geschäfte auf.

Bei dieser Aktion vom 22. - 27. März 2010 beteiligen sich:

In Müllheim:	E-Center, Lidl, Rewe
In Neuenburg	dm, Penny Markt, Lidl, Rewe
In Niederweiler:	Neukauf

Besonders erwünscht sind länger haltbare Lebensmittel, wie z.B. Reis, Teigwaren, Zucker, Mehl, Kaffee, Tee, Nutella, Schokolade etc. Sehr geeignet sind, wegen der längeren Haltbarkeit, Konservendosen mit den verschiedensten Inhalten. Die so gespendeten Lebensmittel werden in den Tafelläden in Müllheim und Neuenburg verkauft, zusammen mit Backwaren, frischem Obst und Gemüse. Im Namen der Kunden bedankt sich die Markgräfler Tafel im Voraus für alle Spenden.

#### Hygiene - Richtlinien eingehalten

Vor kurzem fand eine unangemeldete Kontrolle durch den Wirtschaftskontrolldienst (WKD) im Tafelladen statt. Die Beamtin kam vom Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald in Freiburg und überprüfte, ob alle gültigen Vorschriften und Richtlinien eingehalten und beachtet werden. Dabei gab es keinerlei Beanstandung. Dies ist eine große Anerkennung für die gute Arbeit der Ladenleitung und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Tafelladen. Wie bei allen Geschäften, die Lebensmittel herstellen, verarbeiten oder verkaufen, müssen auch bei Tafelläden die strengen Vorschriften für hygienischen Transport und Lagerung eingehalten werden. Dies betrifft unter anderem auch die Kühlkette für alle Milchprodukte, Fleisch und Wurst. Für alle Kunden der Markgräfler Tafel ist es gut zu wissen, dass im Tafelladen die Hygiene eine wichtige Rolle spielt.

### Verabschiedung in den Ruhestand

Im Autohaus Roll wurde die langjährige Mitarbeiterin Frau Sahner in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.



Seit November 1990 war Frau Sahner an der Tankstelle tätig und beendet nun ihre Tätigkeit am 19.03.2010.

Frau Sahner war immer als Erste im Betrieb und öffnete stets pünktlich die Tore. In Ihrer langen Zeit beim Autohaus Roll hat Frau Sahner zwei große Umbaumaßnahmen miterlebt. Zeitweise musste Sie für einige Wochen in einem Wohnwagen an einer Übergangstankstelle ihren Dienst versehen.

In Auggen und Umgebung ist Frau Sahner sehr beliebt und hat mit Ihrer freundlichen Art viele Tankkunden für unseren Betrieb gewinnen können. Wir verlieren mit Frau Sahner eine sehr korrekte und zuverlässige Mitarbeiterin.

Wir wünschen Frau Sahner und Ihrer Familie auf diesem Wege viel Glück, Gesundheit und alles Gute.

*Familie Roll und Team.*



## Freiwillige Feuerwehr Auggen

### Außer einem Großbrand ein ruhiges Jahr für die Feuerwehr

Am Freitag, den 12.03.2010 fand im Gerätehaus die Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Auggen statt. Kommandant Timo Richter und Bürgermeister Fritz Deutschmann konnten viele Mitglieder der Jugendfeuerwehr, Einsatzabteilung und Altersmannschaft begrüßen. Der Bürgermeister bedankte sich bei allen Wehrmännern für ihren Einsatz und war froh darüber, dass niemand im Einsatz verletzt wurde. Im Lauf der Versammlung sicherte er der Feuerwehr zu, dass auch trotz der angespannten Haushaltslage die Sicherheit der Wehrmänner und der Auggener Bürger nicht durch Sparmaßnahmen bei Ersatz- oder Neubeschaffungen gefährdet werden wird.

Zum Gedenken an dem im letzten Jahr verstorbenen Kameraden der Altersabteilung Ernst Weniger, erhoben sich die Anwesenden zu einer Schweigeminute.

Im Anschluss standen die Tätigkeitsberichte der Jugend- / Einsatz- und Altersabteilung auf der Tagesordnung. Geprägt war das Jahr vom Großbrand bei der Firma Richtberg im letzten Jahr. Aber auch etliche kleinere Einsätze gab es zu bewältigen. Unter anderem mehrere Kleinbrände, Türöffnungen, aber auch eine Schlange im Teich wurde beseitigt. Natürlich kam auch die Kameradschaft nicht zu kurz und Unternehmungen wie Go-Kart-Fahren, Teilnahme bei den Rebland-Games oder die Weihnachtsfeier in einer Schwarzwaldhütte wurden durchgeführt. Bei den Übungen waren besonders die Räumungsübung beim Kindergarten und der Alarmübung bei der Bäckerei Singer eine Herausforderung für die Wehrmänner. Auch die Altersmannschaft war aktiv und traf sich mehrmals im Jahr, unter anderem zu einem Ausflug in den Badischen Winzerkeller in Breisach oder zusammen mit den Ehefrauen zum Essen im Gasthaus Sonne. Aber auch für die Jugendfeuerwehr war es ein besonderes Jahr. Seit jahrelanger Pause fand endlich einmal wieder ein Zeltlager statt, an dem die Jungs und Mädels aus Auggen erfolgreich teilnahmen. Ein Berufsfeuerwehrtag, an dem mehrere Einsätze bewältigt werden mussten, war ein weiteres Highlight.

Jürgen Keler konnte der Versammlung einen Kassenbericht vorlegen, der im Jahr 2009 ein leichtes Minus des Gesamtvermögens auswies. Kassenprüfer Willi Danner bestätigte darauf der Versammlung die einwandfreie Kassenführung, der Einsatz- sowie auch der Jugendabteilung und die Entlastung des Rechners sowie des gesamten Ausschusses der Feuerwehr Auggen wurde erteilt.

Timo Richter freute sich, auch in diesem Jahr wieder Neuaufnahmen in die Einsatzabteilung vornehmen zu können. Nach langer Zeit konnte wieder einmal ein weibliches Mitglied aufgenommen werden: Carina Wehrle. Und Andreas Flury, ein aus Steinenstadt zugezogener Feuerwehrmann, entschied sich, in Auggen weiter zu machen.

Als nächstes stand eine Wahl in den Feuerwehrausschuss auf der Tagesordnung.

Philip Kiefer, der die Nachfolge von Jürgen Keler antritt, wurde bereits vor der Generalversammlung vom Ausschuss als Rechner gewählt. Nun muss er von der Versammlung in den Ausschuss gewählt werden um auch in diesem Gremium seine Stimme abgeben zu dürfen. Philip Kiefer wurde einstimmig gewählt und nahm die Wahl an.

Bürgermeister Fritz Deutschmann führte im nächsten Tagesordnungspunkt, die Beförderungen durch. Befördert wurden Daniel Wehrle und Florian Mast zum Oberfeuerwehrmann und Gerhard Danner in Abwesenheit zum Hauptfeuerwehrmann.



Timo Richter durfte nun die Ehrungen für rege Probenbeteiligung verleihen. Geehrt wurden; Carina Wehrle, Patrick Barthelmes, Martin Behringer, Christoph Dreher, Berthold Müller, Christian Muser, Daniel Wehrle, Philip Kiefer, Daniel Kopfmann, Ulrich Mast sowie Herbert Müller.

Der Kommandant freute sich über die zweitbeste Probenbeteiligung der letzten zehn Jahre und bedankte sich bei seiner Mannschaft dafür.

Jürgen Keler, der sein Amt zur Verfügung stellte, erhielt eine Ehrung für 13 Jahre Tätigkeit als Rechner der Feuerwehr Auggen. Ihm wurde für seine außerordentlich korrekte und einwandfreie Kassenführung gedankt. Seit 1986 lag die Kassenführung in den Händen der „Keler's“ zuerst bei seinem Vater Kurt und zuletzt seit 1997 bei Jürgen Keler und zu keiner Zeit gab es irgendwelche Beanstandungen. Als Dank wurde ihm ein Gutschein für einen kleinen Erholungsurlaub überreicht.



Eine überraschende Ehrung konnten Rudolf Wenger und Peter Richter für besondere Verdienste um die Feuerwehr Auggen entgegennehmen. Sie haben sich in den vergangenen Jahren außerordentlich für das Ehrenamt eingesetzt, zuletzt bei der Renovierung der Hacher Spritze für die Teilnahme beim Winzerfestumzug. Es wurde Ihnen je ein Freiplatz im Feuerwehr-Erholungshotel St. Florian in Titisee vom Land Baden-Württemberg zur Verfügung gestellt.



Als letzter Tagesordnungspunkt standen die Grußworte der Gäste auf dem Programm. Bürgermeister Fritz Deutschmann gratulierte den Beförderten, Geehrten und Gewählten und wünschte der Feuerwehr ein möglichst ruhiges Jahr. Danach meldete sich der Stellv. Kommandant Ulrich Mast noch zu Wort. Er bedankte sich bei seinen Helfern, die ihm als Gerätewart das ganze Jahr zur Seite standen. Er dankte Timo Richter für seine Arbeit und übergab ihm einen Essensgutschein. Die Feuerwehr Auggen hatte im vergangenen Jahr 30 Einsätze zu bewältigen, darunter

9 Brandeinsätze  
6 Technische Hilfeleistungen  
9 Brandsicherheitswachen  
2 Fehlalarme  
und 4 sonstige Einsätze.

Die Jugendfeuerwehr hatte zum 31.12.09 8 Mitglieder, die Einsatzabteilung 30 und die Altersmannschaft 17. Bilder und Berichte zu den Einsätzen und Unternehmungen der Feuerwehr Auggen können immer aktuell auf der Homepage [www.feuerwehr-auggen.de](http://www.feuerwehr-auggen.de) abgerufen werden.



## Von den Schulen



## Volkshochschule Markgräflerland

### Volkshochschule/Jugendkunstschule (JKS) Markgräflerland

VHS Markgräflerland, Gerbergasse 8, 79379 Müllheim,

Tel. 07631 16686, Fax 07631 16499,

E-Mail: [info@vhs-markgraeflerland.de](mailto:info@vhs-markgraeflerland.de)

Internet: [www.vhs-markgraeflerland.de](http://www.vhs-markgraeflerland.de)

Bürozeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag, jew. 9 - 12 Uhr, außerdem Dienstag, 14.00 -16.00 Uhr und Donnerstag, 14.00-18.00 Uhr.

**Dienstag, 23. März. 18.30 Uhr, Grundlagen der EDV für Teilnehmer ohne PC-Kenntnisse.** 5 Termine, jew. dienstags, 18.30 - 21.30 Uhr, VHS-Haus Müllheim, Gebühr 112 Euro inkl. Kursunterlagen.

**19.00 - 22.00 Uhr, Markgräflerland Art Küche.** Altbewährtes unter heutigen Ernährungsaspekten frisch aufgetischt. Schaufele, Scharwaie und Co. werden gemeinsam zubereitet und anschließend in geselliger Runde verkostet. Bitte Schürze, Geschirrtuch und Gefäße für Reste mitbringen. Adolph-Blankenhorn-Hauptschule Müllheim, Gebühr 12 Euro. Materialkosten werden vor Ort entrichtet.

**Mittwoch, 24. März. 18.00 Uhr, Power Point - kompakter Schnelleinstieg.** 2 Termine, jew. 18 - 21 Uhr, VHS-Haus Müllheim, Gebühr 49 Euro inkl. Skript.

**Freitag, 26. März. 19.00 Uhr, Eröffnung der Ausstellung „Thema Heimat“ - Ölmalerien von Teilnehmern der VHS-Kurse von Gabriela Morschett.** Mit einführenden Worten von Gabriela Morschett. VHS-Haus Müllheim. Ab 29. März ist die Ausstellung in den Räumen der VHS, Gerbergasse 8, während der Öffnungszeiten zu sehen.

**Samstag, 27. März. 09.00 - 12.00 Uhr, Das Typgerechte Make-up.** Typgerechtes Make-up kann Ihre Persönlichkeit unterstreichen. Sie erhalten dazu theoretische und praktische Grundlagen. Bitte mitbringen: kleiner Standspiegel, Rouge und Puderpinsel und soweit vorhanden eigene Schminkutensilien. Möglichst ungeschminkt zum Kurs kommen. VHS-Haus Müllheim, Gebühr 15 Euro.

**15.00 - 17.30 Uhr, Traditionelle Tänze.** Rituelle und traditionelle Tänze aus verschiedenen Ländern. Christopherus-Gemeinde Niederweiler. Gebühr 10 Euro. Bitte direkt bei der Kursleiterin entrichten.

Weitere Information zu den Angeboten auf der o.g. Internetseite oder durch telefonische Anfrage, wir geben gerne Auskunft.

### Anmeldetermine der Gymnasien

in der Trägerschaft des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald für das Schuljahr 2010/2011

Schule	Anschrift	Termin	Uhrzeit
Markgräfler-Gymnasium	79379 Müllheim Bismarckstraße 10	23.03.2010 24.03.2010 25.03.2010	14.00 - 18.00 Uhr 08.00 - 12.00 u. 14.00 - 17.00 Uhr 08.00 - 12.00 u. 14.00 - 17.00 Uhr
Faust-Gymnasium	79219 Staufen Krichelnweg 1	Biberacher Modell und verstärkter Musikunterricht: 23.03.2010 allgemeiner Termin: 24.03.2010 25.03.2010	13.00 - 17.00 Uhr 13.00 - 17.00 Uhr 13.00 - 17.00 Uhr
Kreisgymnasium Bad Krozingen	79189 Bad Krozingen Südring 5	24.03.2010 25.03.2010	13.00 - 18.00 Uhr 13.00 - 17.00 Uhr
Kreisgymnasium Neuenburg	79395 Neuenburg Freiburger Straße 38	24.03.2010 25.03.2010	14.00 - 18.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr

Bei der Anmeldung ist die Grundschulempfehlung im Original und die Geburtsurkunde vorzulegen.

\* Zeugniskopie erforderlich



## MB Musik- und Kulturverein e.V.

**Nur noch wenige Plätze frei!  
Fahrt zur Musikmesse Frankfurt**

(<http://musik.messefrankfurt.com>)

Die Fahrt findet statt! Am Samstag, den 27. März, Abfahrt Schliengen ca. 6:00, zurück gegen 20:00 per Reisebus. Einstieg an anderen Stellen vielleicht möglich, bitte nachfragen. Kosten: Mitglieder/Jugendliche 27 Euro, sonstige 37 Euro Eintritt inklusiv (Hinweis: Tageskarte im normalen Kasernenverkauf 27 Euro allein). Verbindliche Anmeldungen und Bezahlung im voraus (bar oder Überweisung) erforderlich Kontakt: Steve Batsford, E-Mail: [steve@mbmusik.de](mailto:steve@mbmusik.de) Tel. 07635 2750, Fax - 824809, ([www.mbmusik.de](http://www.mbmusik.de))

## Evang. Pfarramt



## Kirchennachrichten

### Samstag, 20.03.2010

10.00 Uhr bis 11.30 Uhr Jungschar ab 5. Klasse

### Wochenspruch:

Der Menschensohn ist nicht gekommen, dass er sich dienen lasse, sondern dass er diene und gebe sein Leben zu einer Erlösung für viele. (Mt 20,28)

### Sonntag, 21.03.2010 - 5. Sonntag der Passionszeit (Judika)

09.00 Uhr Gottesdienst in der Prälat-Hebel-Kirche in Schliengen (Pfarrvikar Binder). Unsere Konfirmanden gestalten den Gottesdienst.

10.15 Uhr Gottesdienst in der Kreuzkirche in Auggen (Pfarrvikar Binder). Unsere Konfirmanden gestalten den Gottesdienst.

### Montag, 22.03.2010

15.00 Uhr bis 16.30 Uhr Jungschar 1. und 2. Klasse

### Dienstag, 23.03.2010

15.00 Uhr bis 16.30 Uhr Jungschar 3. und 4. Klasse

## Kunterbuntes Treiben im Evangelischen Gemeindehaus

Am vergangenen Freitag konnte man sich in der Auggener Kirche und im Evangelischen Gemeindehaus über bunte Farben, köstliches, afrikanisches Essen und duftenden Tee freuen. Es war nämlich Weltgebetstag und in diesem Jahr war das Thema Kamerun. Passend dazu wurde alles in den Farben rot, gelb und grün dekoriert, den Farben der Nationalflagge.



Schon im Gottesdienst wurde man auf das spätere afrikanische Treiben vorbereitet. Die Liturgie wird immer von Frauen aus dem Land vorbereitet, an dem es an diesem Tag geht. So lag es nicht fern, dass man sich bei afrikanischen Liedern und einem Dia-Vortrag, bei dem Bilder aus Kamerun gezeigt wurden, in Afrika wieder fand. Gebetet wurde vor allem für die Kinder und Frauen aus Kamerun. Im Gottesdienst wurde über das Leben und die Schwierigkeiten berichtet, die besonders die Frauen in Afrika zu tragen haben. Mit der eingenommenen Kollekte soll nun unter anderem einer Witwengruppe geholfen werden. Diese haben in der Gesellschaft jegliches Ansehen verloren. Oft werden sie auch von ihren eigenen Familien verstoßen. Durch wirtschaftliches Engagement und Eigeninitiative wollen die Frauen nun wieder einen Weg zurück in die Gesellschaft finden.

Nach dem Gottesdienst ging es im evangelischen Gemeindehaus weiter. Natürlich konnte auch hier die bunte Tischdekoration nicht übersehen werden. Mit Primeln in den Nationalfarben und gelben Sternen fand man sich auch hier in Kamerun wieder. Bei typisch afrikanischem Essen, das von den Gestalterinnen des Gottesdienstes zubereitet wurde, feierten die Frauen den Weltgebetstag.

Zu duftendem Tee, Hühnchen in Erdnuss-Soße und Cocon-Bananen wurde sich dann über allerlei Themen ausgetauscht. Im Mittelpunkt stand aber Kamerun. Die fast leer geputzten Schalen zeigten, dass das Essen geschmeckt hat und der Abend erfolgreich war.



## Katholische Pfarrgemeinde St. Peter Badenweiler

★ **BADENWEILER:** Kath. Gottesdienste - St. Peter  
**Sonntag, 21.03.**

09.30 Uhr Eucharistiefeier mit Erstkommunion-Gewänderübergabe anschl. Fastensuppenessen Sonntag

## Katholische Pfarrgemeinde Herz-Jesu Müllheim

★ **MÜLLHEIM:** Katholische Gottesdienste Herz-Jesu-Kirche  
**Samstag, 20.03.**

18.30 Uhr Eucharistiefeier

### Sonntag, 21.03.

11.00 Uhr Eucharistiefeier

11.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindehaus

18.00 Uhr Anbetung

### ★ HÜGELHEIM

**Freitag, 26.03.**

19.00 Uhr Eucharistiefeier

*Frühlingsanfang...*

**Dies ist die ideale Zeit zu werben -  
Fragen Sie uns - wir beraten Sie gerne!**

 Primo Verlag  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Tel. 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)





## Vereinsnachrichten



### Landfrauenverein Auggen

#### Osterbasteln

prakt. Veranstaltung mit Doris Pilger u. Monika Lämmlin  
 Österliche Deko - Ideen zum Selbermachen.  
 Verschiedenes aus Papier, Stoff und Filz.  
 Wer Lust zum Basteln hat, kann mitmachen.  
 Wann: am Donnerstag, den 25. März 2010, von 15.00 Uhr bis  
 18.00 Uhr, im alten Kiga, im Landfrauenraum  
 Nichtmitglieder 3.- Euro plus Materialkosten



### Handharmonika-Club Auggen e.V.

#### Bericht der Generalversammlung des Handharmonika-Club Auggen am 05. März 2010

Die 1. Vorsitzende Lucia Rehbein eröffnete die Generalversammlung und begrüßte alle Anwesenden, unter anderem auch Bürgermeister Fritz Deutschmann. Anschließend gedachte man den verstorbenen Mitgliedern. Danach berichtete die Schriftführerin Christiane Zöllin über Auftritte und Aktivitäten im vergangenen Vereinsjahr. Jugendleiter Fedor Akintschin berichtete über die Jugendversammlung und gab einen kurzen Ausblick auf das Vorhaben im kommenden Jahr. Da Rechner Jürgen Keler nicht anwesend war, wurde der Kassenbericht von Kassenprüfer Viktor Schulz vorgetragen. Dieser bestätigte eine sehr ordentliche Kassenführung und bat um die Entlastung der Vorstandschaft, welche einstimmig erteilt wurde. Dirigent Elmar Schopferer ist stolz auf die Anzahl der Zöglinge. Er lobte die Organisation des Probe- und Freizeitwochenende der Jugend. Die Investition für dieses Wochenende hat sich sehr gelohnt - denn das Konzert war hervorragend. Auch bedankte er sich bei den Spieler- und Spielerinnen für das letzte Konzert, das wohl eines der besten der letzten Jahre war. Bei den Wahlen wurde die 2. Vorsitzende Beate Hofmann einstimmig wiedergewählt. Da sich Jürgen Keler aus privaten Gründen nicht mehr als Rechner zur Verfügung stellte, wurde hier Thomas Vollrath einstimmig zum neuen Rechner gewählt. Zur zweiten Kassenprüferin wurde Gabi Redjaba ernannt. Bei den Ehrungen erhielt Heide Grünwald einen Gutschein für fleißigen Probenbesuch. Zum Abschluss gab Lucia Rehbein einen Ausblick auf das kommende Vereinsjahr.

*HC Auggen*



### Fußball-Club Auggen e.V.

Das erste Rückrundenspiel in Au-Wittnau wurde vom Verband aufgrund der Witterungsverhältnisse bereits im Vorfeld abgesagt. Der FC Auggen hat dann kurzfristig auf Sonntagmittag, nachdem das Wetter besser wurde, ein Testspiel gegen den FC Huttingen angesetzt.

#### Ergebnisse:

FC Auggen I - FC Huttingen 3:0

Tore: Stephan Knichalla, Sebastian Wettengel, Mario Wettengel

#### Die nächsten Spiele

Sonntag, den 21.03.2010

13.00 Uhr FC Auggen II - FSV Stegen II

Sonntag, den 21.03.2010

15.00 Uhr FC Auggen I - FSV Stegen I

#### Jugend

##### Vorschau:

Freitag, 19.03.10

18.30 Uhr:

SG Weilertal/Auggen C2 - PSV Freiburg C2 (in Weilertal)

Samstag, 20.03.10:

11.00 Uhr: FC Heitersheim D1 - SG Auggen/Weilertal D1

14.15 Uhr: SV Breisach D2 - SG Auggen/Weilertal D2

15.00 Uhr: SG Elzach A - SG Auggen/Weilertal A

16.00 Uhr: SG Weilertal B - SG Hülgelheim B

Sonntag, 21.03.10

10.30 Uhr: FC Auggen E2 - FC Heitersheim E2

Freitag, 26.03.10

18.00 Uhr: FC Auggen E1 - FC Neuenburg E1



### Tischtennisverein Auggen e.V.

#### TTV Auggen erstmalig Bezirkspokalsieger

Am letzten Wochenende fand die Pokalrunde des Tischtennisbezirks Breisgau in Müllheim statt. Im Herren B Wettbewerb, der Mannschaften bis Bezirksliga, wurden dem TTV Auggen im Halbfinale die Borussia aus Grissheim zugelost. In der Aufstellung Ingo Lang, Dirk Weniger und Patryk Lauth konnten die Grissheimer die Auggener aber nur im Doppel gefährden und mit einem recht deutlichen 4:1 Sieg zogen die TTV Spieler ins Finale ein.

Im Finale traf man dann auf den Ligakonkurrenten Endingen die dem TTV Auggen auch in der Meisterschaft Widerstand entgegenbrachten. Zum Auftakt dieses Finales musste sich Patryk Lauth nach gutem Spiel gegen Endingens Nr. 1 Christian Fischer knapp im fünften Satz geschlagen geben. Besser machte es Auggens Nr. 1 Ingo Lang der den Endinger Stocker recht sicher mit 3:1 besiegen konnte. Im Schlüsselspiel der Partie standen sich dann Auggens Nr. 2 Dirk Weniger und Frank Ranti gegenüber. In einem hochklassigen und spannenden Spiel kamen die Zuschauer voll auf Ihre Kosten. Nach einem 1:2 Rückstand und 2 Matchbälle gegen sich packte der Auggener nochmal seine ganze Erfahrung aus und zwang seinen Gegenüber in den fünften Satz, den er dann knapp für sich entscheiden konnte. Getragen von diesem Sieg dominierte die Auggener Paarung Lang/Weniger auch das Doppel und siegten mit 3:1. Ingo Lang macht dann mit seinem zweiten Einzelsieg den 4:1 Sieg und gleichzeitigen Pokalerfolg perfekt. Als Bezirkspokalsieger ist man nun für die südbadische Pokalmeisterschaft im April qualifiziert und bei optimalen Verlauf winkt sogar die Teilnahme an den deutschen Pokalmeisterschaften für Amateure in Köln.

Auch die zweite Mannschaft überzeugte im Herren C-Pokalwettbewerb für Kreisklassen der mit insgesamt 61 Mannschaften gestartet war. Im Halbfinale wurde der Auggener Zweiten der TV Britzingen zugelost. In der Aufstellung Markus Armbruster, Matthias Weniger und Arnold Weber überzeugten die Auggener mit einem deutlichen 4:1 Sieg.

Im Finale stand dann der Favorit TLV Simonswald, mit dem ehemaligen Verbandsligaspieler Rainer Hagemann, gegenüber. Durch einen überragenden Markus Armbruster konnte man das Finale offen gestalten und mussten sich erst in den letzten Einzeln mit 4:2 geschlagen geben.

**Vorschau:****TTV Auggen - FT 1844 Freiburg III in Vögisheim**

Im letzten Heimspiel der Saison 2009/2010 erwartet der TTV Auggen den Tabellensiebten FT 1844 Freiburg III. Ist man in diesem Spiel siegreich kann der TTV Auggen mit der Meisterschaftsfeier beginnen da man nur noch theoretisch eingeholt werden kann. Für die Zuschauer wartet ein kleines Dankeschön für die Unterstützung der gesamten Saison. Die erste Mannschaft hofft am heutigen Freitag um 20.00 Uhr recht viele Zuschauer in der Vögisheimer Halle begrüßen zu dürfen.

**Spielbetrieb - Rückschau**Schüler KK

TTV Auggen - TTC Eschbach II 6:1

Kreisklasse A

TTV Auggen II - SPVGG. Alem. Müllheim 9:6

Kreisklasse C

TTV Auggen V - TTC Eschbach III 3:9

Bezirksliga

FTV. 1844 Freiburg IV - TTV Auggen 9:5

Kreisklasse B

TTC Bad Krozingen II - TTV Auggen III 9:2

**Spielbetrieb - Vorschau:**

Fr. 19.03.2010, 20:00

Bezirksliga

TTV Auggen - FT V. 1844 Freiburg III in Vögisheim

Kreisklasse C

SPVGG Untermünstertal IV - TTV Auggen V

Sa. 20.03.2010, 19:00

Bezirksliga TV Herbolzheim - TTV Auggen

Mo. 22.03.2010, 18:00

Schüler TTV Auggen II - FSC Biengen II

**Jungweinprobe im Winzerkeller Auggener Schäf**

Winzerkeller Auggener Schäf präsentierte den Jahrgang 2009.

Zum vierten Male lud der Winzerkeller Auggener Schäf zu einer öffentlichen Jungweinprobe des neuen Jahrgangs ein. Über 4 Stunden bot das Auggener Kellerteam um Kellermeister Andreas Philipp die Möglichkeit, die ersten Weine des Jahrgangs 2009 zu verkosten. An 4 Stationen im Keller wurden insgesamt 14 Weine kredenzt. Ausgeschenkt wurde stimmungsvoll bei Kerzenschein und nicht nur aus der Flasche, sondern etliche noch jugendliche Tropfen direkt aus dem Fass oder Tank.

Mehr als 200 Besucher konnten sich in den stimmungsvollen Kellerräumen bei Kerzenschein und angeregten Weingesprächen

von der herausragenden Qualität des neuen Jahrgangs überzeugen. Die Weißweine gefielen mit einer Vielfalt an sortentypischen Fruchtaromen, die Rotweine zeigten bereits Dichte und Eleganz.

Kurzweilig präsentiert hinterließen die jungen 2009er einen bleibenden Eindruck und schürten bei den Weinfreunden die Vorfreude auf die kommenden Füllungen vom Auggener Schäf.

„Die Auggener Jungweinprobe hat sich sehr schnell etabliert und ist zu einem festen Bestandteil in unserem Veranstaltungskalender geworden“, so der Geschäftsführer Thomas Basler, der sich über das Lob der Weinfreunde freute.

**Sonstiges****Veranstaltungen der eki**

Eltern-Kind-Initiative e.V., Friedrichstr.6, 79379 Müllheim  
Tel. 07631 13508

**Aller Anfang ist schwer****Schrei- und Schlafstörungen in den ersten Lebensjahren - Ursachen und Behandlungsmöglichkeiten**

Die Geburt eines Kindes stellt Eltern vor neue und unbekannt Aufgaben, die Unsicherheit und Angst hervorrufen können. Die starken körperlichen, psychischen und sozialen Veränderungen und Belastungen sind unter Umständen belastend für den Aufbau einer guten Beziehung zwischen Eltern und Kind. Christiane Wiesler, analytische Kinder- und Jugendlichentherapeutin, Paartherapeutin erklärt an diesem Abend Entlastungs- und Lösungsmöglichkeiten.

Der Vortrag findet am Dienstag, 23.03.2010 um 20.15 Uhr in der eki statt. Mitglieder 4 Euro, Nichtmitglieder 5,50 Euro. Eine Anmeldung ist erforderlich.

**Frei Waldorfschule Markgräflerland****Öffentliche Monatsfeier, Thema „Balladen“, an der Freien Waldorfschule Markgräflerland**

In der Festhalle der Freien Waldorfschule Markgräflerland in Müllheim findet am Samstag, dem 27. März wieder eine öffentliche Monatsfeier statt. Diese Monatsfeier widmet sich mit musikalischen, poetischen, bildlichen und eurythmischen Mitteln dem weiten Feld der Balladen. Wie immer werden die unterschiedlichsten Klassenstufen zu einem umfassenden Gesamtbild des Schulgeschehens beitragen Die Monatsfeier beginnt um 9.00 Uhr und endet um ca. 10.30 Uhr.

Kontakt: [www.waldorf-muellheim.de](http://www.waldorf-muellheim.de)

Ende des redaktionellen Teils

